



MESSAGE ADMINISTRATIF

Mise à jour sur le redéploiement à Lachine

Nous en parlons depuis fort longtemps déjà et selon les commentaires que nous recevons chaque jour à ce sujet, vous vous demandez si le projet de redéploiement du CUSM tient toujours compte de l'Hôpital de Lachine dans ses plans. La réponse est oui. Il y aura bel et bien un grand projet de redéploiement à l'Hôpital de Lachine. Certains éléments du projet ont déjà vu le jour comme c'est le cas de la suite de chirurgie peu effractive, d'autres sont en phase de développement. Par exemple, nous allons de l'avant avec le projet d'imagerie par résonance magnétique (IRM). Les plans préliminaires ont d'ailleurs déjà été distribués aux départements clés et le projet est bien parti. Une chose est certaine : avec un budget de plus de 60 millions \$, ce projet aura un impact extrêmement positif sur notre hôpital et sur les soins que nous prodiguons quotidiennement à nos patients.

La planification de notre redéploiement implique un processus très strict – pour tous les projets de plus de 45 millions \$ – dirigé par l'Agence de la santé et des services sociaux. À ce point-ci, l'équipe administrative et certains membres des équipes cliniques travaillent activement à répondre aux demandes d'information d'Infrastructure Québec. En effet, en conformité avec la Politique-cadre sur la gouvernance des grands projets d'infrastructure publique, Infrastructure Québec agit comme expert-conseil, coordonne le processus d'élaboration du dossier d'affaires et participe au comité de suivi. Puisque nous avons reçu en 2011 le feu vert pour

entamer officiellement la première étape du projet, nous déployons actuellement toutes les énergies nécessaires afin de monter le Dossier d'affaires initial (DAI), qui servira à définir le mode de réalisation du projet : PPP, conventionnel ou en gérance de construction. L'objectif est que le DAI soit prêt pour le mois de septembre. Nous continuerons de vous fournir des mises à jour au fur et à mesure de l'évolution du projet. Un projet d'aussi grande envergure requiert une planification diligente et... beaucoup de patience, et nous sommes tous confiants de son avenir.

CAPS Lachine

À la suite du lancement officiel des carnets de travail le 6 février dernier, des sessions d'orientation ont eu lieu les 6, 7 et 8 février afin d'apporter le meilleur soutien possible aux équipes et individus impliqués dans le processus. Merci à tous ceux et celles qui ont pris part à ces rencontres. Soyez assurés que nous continuerons d'appuyer vos efforts tout au long de la période dédiée à la réalisation des cahiers.

Bien à vous,

Dr Louis-Marie Simard, directeur associé des services professionnels
Jocelyne Faille, directrice administrative
Jasmine Boyer, directrice associée des soins infirmiers

PROFIL

Expertise contagieuse

Si vous ne connaissez pas encore le Dr Marty S. Teltscher, il est grand temps de corriger la situation. À 34 ans, ce médecin spécialisé en microbiologie médicale et en infectiologie possède déjà une solide réputation au Campus Lachine, et un peu partout au sein du CUSM. Pourtant, il n'avait pas prévu ce parcours professionnel. « Mon premier amour a été la biodéfense. Je croyais devenir chercheur. Aujourd'hui, je fais ce que j'aime le plus : soigner les patients et enseigner aux étudiants, aux résidents et aux professionnels de la santé », explique-t-il.

Diplômé de l'Université McGill, où il est maintenant professeur adjoint à la Faculté de médecine, Dr Teltscher s'est illustré tout au long de ses études et a reçu de nombreuses reconnaissances et distinctions, et ce, tant pour son leadership que son expertise. Son talent rejaillit maintenant sur le Campus de Lachine – où il était auparavant médecin interniste et en soins intensifs – et où il agit désormais à titre de microbiologiste et d'infectiologue. Il est ☺



De gauche à droite :
Chantal Boulais,
Dr Marty Teltscher
et France Nadon

PROFIL

☞ également membre du service d'immunodéficience de l'Institut thoracique de Montréal, en plus de faire de la clinique et de la consultation en maladies infectieuses et en médecine tropicale à l'HGM.

Pour décrire son travail, Dr Teltscher mentionne « Le quotidien de notre équipe est très stimulant. Chaque jour, nous avons un impact direct sur la santé et la sécurité des patients ». Dr Teltscher souligne que le contrôle des infections est un élément important de son travail, qui se fait en étroite collaboration avec France Nadon, praticienne en contrôle des infections à Lachine. Dr Teltscher est également très fier du programme ambulatoire d'antibiotiques de Lachine. « Il s'agit d'un hommage

à la collaboration qui a lieu entre les médecins, les infirmières, et les ressources communautaires, puisqu'ils travaillent bien ensemble. »

Il semble qu'il n'y ait pas de pénurie de cas fascinants au Campus Lachine. « Voir ce que personne d'autre ne voit est notre rôle et c'est ce qui le rend si excitant », a conclu le Dr Teltscher.

L'équipe de microbiologie médicale et infectiologie du Campus Lachine est composée du Dr Teltscher, du Dr Richard Lalonde (infectiologie clinique), de la Dre Katherine Élie (microbiologiste), du Dr Vivian Loo (microbiologiste en chef au CUSM) Chantal Boulais (technologue médicale) et France Nadon (praticienne en contrôle des infections et spécialiste en soins des plaies).

Le saviez-vous ? La microbiologie médicale et l'infectiologie constituent une spécialité qui s'intéresse surtout à la prévention, au diagnostic et au traitement des maladies infectieuses. La spécialité comprend quatre grandes sphères d'activité : 1) la direction scientifique et administrative d'un laboratoire de microbiologie clinique; 2) la mise sur pied et l'orientation d'un programme de prévention des infections nosocomiales; 3) les consultations cliniques pour l'évaluation, le diagnostic et le traitement de patients atteints de maladies infectieuses; et 4) la santé publique ainsi que l'épidémiologie et la prévention des maladies contagieuses.

Lettre de Maurice Bélanger

Patient du Dr Laflamme, ophtalmologie

Chère équipe de la clinique d'ophtalmologie de Lachine : J'ai travaillé pendant 25 ans en assurance qualité chez Bell. L'observation est donc une seconde nature chez moi. Rarement ai-je eu l'occasion d'observer une suite continue de situations aussi positives, telles que celles vécues pendant ma présence à l'Hôpital de Lachine.

En fait, j'ai été impressionné par l'ambiance de la clinique et de l'hôpital. Le personnel est toujours cordial et de bonne humeur. Je tiens d'ailleurs personnellement à les féliciter pour leur dévouement à donner les meilleurs soins possible à leurs patients.

Je souhaite tout particulièrement souligner le soutien et l'expertise exceptionnelle du Dr Laflamme. Je lui ai d'ailleurs dit que je pensais de lui qu'il avait des talents de magicien. Avoir une vue parfaite de 20 sur 20 à 73 ans est quand même quelque chose digne de mention. Mon seul problème maintenant est que je dois composer avec les effets secondaires... Soit d'être en mesure de voir la plus petite des poussières qui se trouve chez moi. Ma nouvelle vue m'a rendu passionné de propreté...

Je tiens par ailleurs à remercier la merveilleuse équipe du Dr Laflamme. Chacun et chacune de vous avez fait une différence pour moi. Merci de m'avoir traité avec dignité et respect. Merci de m'avoir fait sentir unique et important. Merci d'avoir rigolé avec moi et d'avoir répondu à mes questions avec autant de gentillesse.

Ma fille qui est infirmière et qui m'a accompagné lors de mes rendez-vous à Lachine a été elle aussi impressionnée par l'ambiance familiale qui parfume tout l'hôpital.

En terminant, je voudrais vous dire qu'à mon retour chez moi – après ma première opération – je n'ai pas pu m'empêcher de penser à ma grand-mère qui a été complètement aveugle pendant près de 10 ans à cause du même problème de cataractes que moi. Je chéris la chance que j'ai eu de tomber sur une équipe merveilleuse qui m'a redonné la vue de mes 20 ans.

Merci à vous tous et continuez votre beau travail.

Du plus profond du cœur,

Maurice Bélanger

CE QUI SE PASSE À LACHINE...

Assemblée générale des employés

Les employés du Campus Lachine se sont rassemblés en grand nombre le 27 janvier dernier afin de connaître les dernières nouvelles concernant le CUSM et l'Hôpital de Lachine.



Normand Rinfret, Directeur général et chef des opérations par interim, a présenté sa vision du futur et ses priorités-clés de l'année à venir.



Dr Sunil Garg, cardiologue, Hôpital de Lachine, et **Dr Yoel Moyal**, urgentologue, Hôpital de Lachine, sont venus parler de leur expérience à l'Hôpital de Lachine et de leur implication dans l'événement Pieds dansants et sarraus blancs.



Jocelyne Faille, directrice administrative, était l'hôte et la maîtresse de cérémonie de l'événement.



Dr. Louis-Marie Simard, Directeur associé des services professionnels, a donné une mise à jour à propos du projet CAPS Lachine.



» SOINS CLINIQUES ET ENSEIGNEMENT

Travail d'équipe sous pression

Une fois de plus nos équipes cliniques ont été mises à l'épreuve et, une fois de plus, elles ont démontré un engagement exceptionnel en ce qui a trait aux soins des patients. L'équipe des Services d'inhalothérapie de l'Hôpital Royal Victoria a récemment géré en urgence l'implantation d'un protocole spécial de traitement de trois patients adultes immunosupprimés et infectés par le Virus respiratoire syncytial (VRS). Le VRS cause une infection des poumons et des voies aériennes très courante chez les nourrissons et les jeunes enfants, mais pouvant s'avérer extrêmement grave, voire fatal, chez les individus immunocompromis.

L'aspect critique de la situation était exacerbé par une forte dose de défis, soit l'indisponibilité du ribavirine (le médicament pour traiter ce virus), l'expertise limitée de l'équipe dans les soins liés au VRS puisque cette infection chez les adultes est généralement soignée à l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, une équipe régulière restreinte dans le contexte

de la période des Fêtes, de même que des installations qui ne répondent pas aux besoins spécifiques des soins et des traitements du VRS.

« C'était merveilleux de voir le dévouement et le focus de l'équipe. En très peu de temps, nous avons organisé des sessions pour former l'équipe au traitement du VRS, fait l'impossible pour trouver le médicament, collaborer avec l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont afin de bien mettre en place le protocole de traitement et rallier toutes les ressources nécessaires au soin de nos patients. L'équipe au grand complet s'est mobilisée pour surmonter une quantité incroyable de difficultés. Je tiens toutefois à souligner la contribution toute particulière de Audrey Gero (Assistante-chef), Steve White (Coordinateur technique), l'équipe des thérapeutes respiratoires (Shaun Lockhart, Annie Bellerose, Donna Austin, Mélanie Giroux, Parwicz Yakuby, Chantal Piché, Katerine Malo), Josée Gendron (HGM), Wayne Fountain (Achat) et Dr Ewa Sidorowicz », explique Margaret Moon, Gestionnaire des Services d'inhalothérapie, Sites

adultes du CUSM. « On a vu à nouveau le slogan *Les meilleurs soins pour la vie* prendre vie. Je ne pourrais être plus fière de travailler au quotidien avec des professionnels aussi talentueux ».

Nous levons également notre chapeau à Louise Fullerton, Sylvie Ampleman, Nathalie Ferlatte, Annie Chevrier et Keith Carter (Soins infirmiers), René Favre (Éducateur de perfectionnement professionnel des soins infirmiers), Yves Rousseau (Pharmacie), Kathy Kowal et Terrence Meehan (Entretien ménager), Dr Vivian Loo (Microbiologie), Dr Gizelle Poporadi (Hématologie), Dr Peter Goldberg (USI), Filomena Pietrangelo (SST), Dr David Dawson (10 Med). Leur collaboration et leur contribution ont été des éléments-clés pour le succès de cette initiative.

» PROFIL DE BÉNÉVOLE

Un exemple à suivre

Depuis sa retraite, madame Marie Deslauriers-Simard est demeurée aussi active et impliquée au sein de la communauté de Lachine. En effet, depuis près de 15 ans, elle est présente au cœur de l'Unité des soins palliatifs de l'Hôpital de Lachine. « Donner un soutien empreint de compassion et d'ouverture est une priorité pour moi. Un patient en fin de vie a plus que jamais besoin d'une oreille attentive, d'un sourire ou d'une présence sincère et fraternelle. », explique-t-elle.

En juin 2010, en guise de reconnaissance de l'impact positif de son bénévolat dans la communauté, elle a reçu la médaille d'argent des aînés du Lieutenant-gouverneur du Québec. Un bel honneur qu'elle partage avec tous ceux et celles qui, comme elle, se dévouent pour le mieux-être des patients. Elle a aussi reçu récemment une plaque en hommage à son bénévolat, offerte par le maire et le conseil de l'Arrondissement de Lachine.

Dernièrement, elle a été choisie pour représenter les patients sur le comité de pilotage qui supervise l'Exercice de priorisation des activités cliniques (CAPS) Lachine. De nature plutôt discrète, simple et gracieuse, elle n'hésite toutefois pas à prendre une position ferme lorsque le besoin se fait sentir : « Le patient doit être au centre de toute activité clinique. Je

suis heureuse lorsque j'entends parler d'une médecine et des soins centrés sur le patient. C'est un concept merveilleux qu'il faut promouvoir et faire vivre au quotidien », précise-t-elle.



Marie Deslauriers-Simard, bénévole

Le bénévolat de madame Simard s'inscrit dans une longue tradition familiale. Elle était l'épouse de feu Albert Simard, dont une salle paroissiale de Lachine porte son nom, et ce, dû à son implication bénévole dans la communauté. Elle était la petite-fille d'Hormidas Deslauriers, qui fut maire de Lachine au début du 20^e siècle. La rue Hormidas-Deslauriers à Lachine a été nommée en son honneur.

Plus de 2 000 bénévoles œuvrent au CUSM. Tout comme Marie Deslauriers-Simard, chacun d'eux contribue à un environnement de soins plus humains, où la dignité de la personne est une valeur fondamentale. Merci madame Simard ! L'accompagnement, le réconfort et l'attention que vous offrez aux personnes en fin de vie font toute la différence.

CUSM Nouvelles

Cancer de l'ovaire : le coupable est démasqué

La forme de cancer de l'ovaire la plus mortelle débute le plus souvent à l'extérieur de l'ovaire, entraîne des symptômes et, lorsqu'elle est dépistée à un stade précoce, peut être traitée avec succès. C'est ce que révèlent les résultats de l'étude DOVe (Diagnosing Ovarian Cancer Early) menée par un groupe de recherche du Centre universitaire de santé McGill (CUSM).

Le test salivaire pour le VIH fait ses preuves

Un test salivaire utilisé pour diagnostiquer le virus d'immunodéficience humaine (VIH) est comparable, en termes de précision et d'efficacité, au test sanguin traditionnel. C'est ce que révèle une nouvelle étude conduite par l'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill (IR CUSM) et l'Université McGill.

Visite à l'Urgence risquée pour les personnes âgées résidents des CHSLD

À la suite d'une visite à l'Urgence, les personnes âgées seraient trois fois plus à risque de développer une infection respiratoire ou gastro-intestinale, dans la semaine qui suit leur retour au CHSLD (Centre d'Hébergement de Soins de Longue Durée).

Pour en savoir plus, visitez www.cusm.ca



Message de Normand Rinfret

J'ai eu la chance au cours des dernières semaines de rencontrer bon nombre d'entre vous dans le contexte des assemblées générales des employés qui ont été tenues sur certains sites du CUSM en janvier et au début du mois de février ou encore lors des visites de sites que j'ai effectuées lors des dernières semaines. Ces rencontres m'ont donné l'opportunité de discuter avec vous des divers enjeux et priorités que j'ai dû gérer depuis ma nomination comme Directeur général et chef de la direction par intérim, et, plus important encore, de répondre aux différentes questions que vous avez au sujet de ce qui se passe au CUSM. J'accueille ces occasions d'échanger avec vous et je planifie de continuer de le faire régulièrement.

Ce dernier mois a été très occupé à différents niveaux, et avec une planification budgétaire 2012-2013 en cours, il est important de se concentrer sur les éléments-clés du processus.

Plan d'amélioration du rendement

Au cours de l'exercice 2011-2012, nous avons élaboré un plan visant à permettre au CUSM de retrouver l'équilibre financier. L'exercice 2010-2011 s'est terminé en situation d'équilibre budgétaire uniquement à cause des mesures extraordinaires et correctives qui se sont avérées nécessaires pour redresser la situation. Afin d'assurer un retour à une situation financière plus saine, qui nous donnera plus de flexibilité dans le processus de planification à l'avenir, nous avons mis en place un plan d'amélioration du rendement; les mesures prévues dans ce plan se chiffrent à 34,2 millions \$ et s'articulent autour de quatre principes directeurs :

- Examiner et appliquer des initiatives institutionnelles et liées aux systèmes afin d'améliorer l'efficacité
- Établir des cibles précises d'efficacité dans le domaine des soins cliniques
- Accélérer la mise en place de plusieurs cibles définies dans le plan clinique de 2015
- Restreindre les activités cliniques aux objectifs et aux programmes de financement visés par notre Entente de gestion

Le comité responsable du suivi budgétaire a effectué beaucoup de travail pour l'exercice financier en cours, travaillant de concert avec la direction de chaque mission et de chaque clinique, afin d'identifier toutes sources d'économies possibles. Un premier exercice a mis l'accent sur les secteurs d'activités non

cliniques, afin de minimiser les conséquences potentielles sur les soins cliniques. L'exercice actuel touchera tous les secteurs d'activités, cliniques et non cliniques. Plusieurs mesures ont déjà été mises en place, et d'autres sont actuellement déployées au sein des diverses missions et des divers services administratifs du CUSM; ces mesures sont gérées à l'échelle locale. Un exercice similaire est en cours à l'Institut de recherche, afin de nous permettre d'identifier des mesures de coût-efficacité pour l'exercice 2012-2013.

Je sais que je peux compter sur votre collaboration pendant ce processus.

CAPS Lachine

Dans le cadre du projet CAPS Lachine (Exercice de concertation sur les activités cliniques de Lachine), chaque équipe clinique a été invitée le 6 février dernier à débiter la réflexion sur l'avenir de l'Hôpital de Lachine et à évaluer ses activités cliniques en complétant les carnets de travail.

Je tiens à remercier à l'avance toutes les équipes et les individus impliqués pour leur contribution à ce grand projet. Je vous tiendrai informés des résultats de cet exercice.

Le CUSM a accueilli un nouveau conseil d'administration

Le 1er février 2012, le CUSM a accueilli un conseil d'administration nouvellement constitué. Cette transition nous a donné l'occasion de célébrer la contribution des administrateurs sortants; je tiens d'ailleurs à réitérer la gratitude exprimée lors de l'événement d'hier soir en l'honneur de ces personnes extraordinaires. Au cours des années, ces bénévoles ont été des membres appréciés de la grande famille du CUSM, investissant temps, énergie et détermination afin de rendre notre organisation toujours meilleure. Nous leur sommes très reconnaissants pour les conseils qu'ils nous ont prodigués.

J'aimerais aussi souligner l'importance de la contribution du président sortant, le sénateur W. David Angus. Nous avons beaucoup bénéficié du leadership qu'il a exercé au cours des cinq dernières années et de sa participation, depuis 1985, aux travaux de divers conseils du CUSM ou de ses hôpitaux affiliés.

Le processus d'identification des administrateurs d'un nouveau conseil d'administration, conformément aux directives révisées relatives à la composition du conseil d'administration — établies par le ministère de la Santé et des Services sociaux — a eu lieu à l'automne 2011. Entre les mois de septembre et de décembre, nous avons procédé à la nomination, à l'élection ou à la délégation de

représentants des Conseils, des Fondations, de l'Université McGill et de l'Agence de la santé et des services sociaux. Des élections publiques ont également été tenues le 1er novembre 2011. Une étape finale a été entreprise en janvier, visant la cooptation de six membres du nouveau conseil d'administration du CUSM et nous sommes ravis d'accueillir ce nouveau conseil d'administration au sein de la grande famille du CUSM.

Voici la liste des membres du nouveau conseil d'administration du CUSM :

Deux représentants de la population

- Jill Hugessen
- Gwen Nacos

Deux représentants du Comité des usagers

- Maria Mastracchio
- Pierre Hurteau

Un membre du Conseil des médecins, des dentistes et des pharmaciens

- Dr Earl Rubin

Un représentant du Conseil des infirmières et infirmiers

- Susan Drouin

Un représentant du Conseil multidisciplinaire

- Colleen Timm

Un représentant du Conseil du personnel non clinique

- Alison Laurin

Un représentant des Fondations

- Joan Ivory

Deux représentants de l'Université McGill

- Robert Rabinovitch
- Rose Goldstein

Deux représentants de l'Agence de la santé et des services sociaux

- Marie Giguère
- David H. Laidley

Six membres cooptés

- Peter Abraham
- Claudio Bussandri
- Gail Campbell
- François Laurin
- Glenn R. Rourke
- Norman G. Spencer

Directeur général et chef de la direction

- Normand Rinfret, directeur général et chef de la direction par intérim, CUSM

Je vous invite à vous joindre à moi pour souhaiter la plus cordiale bienvenue à notre nouveau conseil d'administration. Je me réjouis à la perspective de collaborer étroitement avec toutes ces personnes dans un avenir rapproché.



Lancement de CVManager Santé

LIBÉRATEUR DE TEMPS. CAPTEUR DE TALENTS

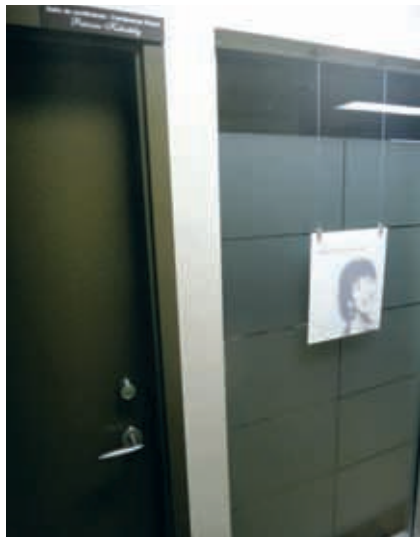
En mars, le Service des Ressources humaines lancera CVManager. Cette puissante base de données est un système entièrement intégré de gestion des applications et de gestion des talents qui favorise les embauches de qualité tout en augmentant l'efficacité. CVManager constitue aussi un outil innovateur qui contribue à attirer et à cultiver les relations avec les candidats. Les candidats externes pourront désormais remplir un formulaire d'application électronique, en plus de soumettre directement leur CV et de postuler sur des offres d'emploi. Afin de maximiser l'efficacité de cette application et de tirer pleinement profit de cette base de données, nous éliminerons progressivement le traitement de CV imprimés sur du papier, ou reçus par télécopieur et par courriel.



Voici quelques-uns des avantages de cette application :

- Grande simplicité d'utilisation
- Améliore la qualité du service à la clientèle en centralisant la réception des CV et le processus d'embauche
- Assure l'identification de tous les candidats qualifiés
- Suivi des étudiants tout au long de leurs études
- Gérer efficacement les candidats recommandés par nos employés

Nous vous tiendrons informés des détails relatifs à l'implantation de cette solution novatrice.



Commémorer le souvenir de Patricia Kalnitsky

Le 3 novembre 2011, en présence de plus de 60 employés et membres de familles, le Service des Ressources humaines a dédié avec fierté une de ses salles de conférence en l'honneur de Patricia Kalnitsky, une ancienne professionnelle en recrutement, qui est décédée en février 2011.

« Nous voulions que cette soirée soit une célébration de vie et d'héritage », mentionne Rose Marie Sévigny, responsable, Services de recrutement. « Patricia était une employée exemplaire connue pour son dévouement, son dur labeur, son intégrité et sa rigueur ! »

Patricia nous a enseigné avec passion, force d'esprit et persévérance, l'importance de l'amour, de la famille et des traditions.

Patricia était incroyablement dévouée à sa famille et cuisinait souvent des muffins frais pour eux. Les Lundis muffins ont eu lieu en sa mémoire au cours des 12 dernières semaines et nous a permis d'amasser plus de 1 000 \$. Cet argent a été utilisé pour acheter – en sa mémoire – cinq nouvelles chaises pour le Centre de jour en oncologie de l'HGM; cet achat contribuera positivement à l'expérience du patient et de la famille au Centre de jour en oncologie, où Patricia a été traitée.

Sous le thème de la Mitzvah, la soirée commémorative en son honneur visait à préserver sa mémoire, elle qui essayait de faire une petite différence dans le monde de l'oncologie pour les patients et leurs familles. C'était l'occasion de démontrer à sa famille à quel point elle comptait aux yeux du Service des Ressources humaines. La commémoration de la salle en son honneur est notre façon de faire vivre sa mémoire et son esprit pour toujours.

Les Auxiliaires de l'Hôpital Royal Victoria versent un don sans précédent

Les Auxiliaires de l'Hôpital Royal Victoria ont le plaisir d'annoncer le 31 janvier dernier l'attribution d'un don d'un million de dollars à la campagne *Les meilleurs soins pour la vie* du Centre universitaire de santé McGill (CUSM). Il s'agit de la plus généreuse contribution jamais faite par cette organisation depuis sa formation, il y a 167 ans.

En guise d'appréciation de ce don important, le CUSM nommera un des îlots des soins périnataux du site Glen en l'honneur des Auxiliaires de l'Hôpital Royal Victoria. Cette aire de douze lits sera aménagée et équipée de sorte que la mère et son nouveau-né séjournent l'une près de l'autre, dans la même chambre, et que l'équipe de périnatalogie puisse rigoureusement suivre tant l'état d'une grossesse à risque élevé, chez la mère, que la santé du fœtus et du nouveau-né.

De gauche à droite : David Culver et Alex K Paterson, présidents honoraires, campagne *Les meilleurs soins pour la vie*; Normand Rinfret, directeur général et chef de la direction par intérim, CUSM; Donna Carroll, présidente des Auxiliaires de l'Hôpital Royal Victoria; Dre Sylvia Cruess, coprésidente, campagne *Les meilleurs soins pour la vie*, John A. Rae, président, campagne *Les meilleurs soins pour la vie*; Dr Richard Cruess, coprésident, campagne *Les meilleurs soins pour la vie*.

Déploiement du Dossier de santé du Québec

Le ministre de la Santé et des Services sociaux, le docteur Yves Bolduc, a annoncé le 6 février dernier que le Dossier de santé du Québec (DSQ) sera déployé sur le territoire de Montréal. Le DSQ est un outil informatique qui modernise les façons de faire en rendant plus rapidement et efficacement accessibles certains renseignements de santé jugés essentiels aux services de première ligne et au continuum de soins et de services de santé de qualité.

Une campagne d'information sera bientôt lancée pour présenter les modalités de fonctionnement du projet, les bénéfices attendus, les renseignements que le DSQ rendra disponibles, la manière dont les professionnels de la santé autorisés y auront accès et les droits reconnus aux citoyens. La campagne permettra également à la population de Montréal de connaître les avantages de cet outil dont les objectifs sont notamment de faciliter la prise en charge et le suivi des patients et d'améliorer la qualité des soins et des services de santé qui leur sont offerts.

À noter que bien que le DSQ procure plusieurs avantages pour les patients, il est possible que certaines personnes refusent d'en avoir un. Des modalités ont été prévues à cet effet afin de permettre à ces personnes d'exercer au préalable leur droit de refus, ce qui peut être fait par la poste avec le formulaire conçu à cette fin, par téléphone ou par Internet. Aucun DSQ ne sera constitué pour les personnes dont les demandes de refus seront reçues avant le 26 mars 2012. Après cette date, une personne peut en tout temps modifier sa décision d'avoir ou non un DSQ.

Pour de plus amples renseignements sur le DSQ, ses avantages, la confidentialité et la sécurité du DSQ ou pour en savoir plus sur les modalités prévues pour exprimer votre refus d'avoir un DSQ, veuillez consulter le site Internet www.dossierdesante.gouv.qc.ca.



Le comité des grands projets montréalais rend visite au CUSM

MSSS et Agence : Mise à jour sur les dossiers

Les 19 et 24 janvier 2012, les hauts dirigeants du CUSM ont eu le plaisir d'accueillir une délégation du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) et de l'Agence de la santé et des services sociaux (Agence) afin d'examiner la planification clinique et l'élaboration de partenariats avec le réseau et d'analyser le contexte actuel des urgences et l'évaluation des plans pour 2015.

La délégation était dirigée par monsieur Jean Rodrigue, nouveau sous-ministre adjoint et responsable de la Direction générale des services de santé et médecine universitaire, et se composait de madame Isabelle Savard, de la Direction de la main-d'œuvre médicale, de madame Danielle Fleury, de la Direction des soins infirmiers, ainsi que, pour représenter l'Agence, de monsieur David Levine, président-directeur général, de madame

Louise Massicotte, directrice générale adjointe, de la docteure Louise Ayotte, directrice des affaires médicales et universitaires, et de monsieur Frédéric Abergel, adjoint au directeur de la direction des affaires médicales et universitaires.

Ces rencontres ont suscité des discussions intéressantes sur la planification clinique, fortement axées sur le processus de concrétisation des activités prioritaires en matière de soins (CAPS) en cours de mise en œuvre. Elles ont également permis d'examiner l'interaction que suscite cette planification dans le cadre du processus de conception-construction au Campus Glen et de la planification et de la stratégie entourant l'affectation des services à l'Hôpital général de Montréal et à l'Hôpital de Lachine. De plus, le CUSM a ainsi pu examiner les progrès réalisés jusqu'à présent avec les partenaires du réseau et dans les corridors de service de Montréal et des régions périphériques, tout en confirmant les secteurs qu'il faudra surveiller davantage à mesure qu'on se rapprochera de l'échéance de 2015.

Cette visite s'inscrivait dans le cadre d'une série de rencontres qu'entreprend le comité pour analyser le redéploiement du réseau d'hôpitaux universitaires en cours à Montréal.

Christina Rosmus, consultante en soins infirmiers et infirmière clinicienne spécialisée en gestion de la douleur à L'HME, a reçu le Prix d'excellence en soins infirmiers pour le traitement de la douleur 2012, remis par la Société canadienne pour le traitement de la douleur.

La Mission Santé des Femmes accueille Lynn Lauzon, à titre d'infirmière-chef de l'Unité de Soins intensifs en Néonatalogie à l'Hôpital Royal Victoria. Elle a occupé plusieurs postes durant sa carrière, dont la Néonatalogie, les Services communautaires, les Soins de longue durée et la Santé publique. Lynn est une vérificatrice pour Agrément Canada. Elle détient un baccalauréat en Sciences (infirmières) et une maîtrise en éducation de l'Université de Montréal. Lynn travaillera avec l'équipe de l'Unité de Soins intensifs en Néonatalogie de l'Hôpital de Montréal pour enfants afin de faciliter l'intégration des deux unités au site Glen. Joignez-vous à nous pour lui souhaiter la meilleure des chances dans son nouveau rôle.

Les Prix d'Excellence 2012 en Soins infirmiers

Les Prix d'Excellence 2012 en Soins infirmiers sont une belle occasion de souligner l'excellence de nos collègues nommés. **Date limite : 2 avril 2012.**

Les prix des sites et missions comprennent : Le prix Evelyn Malowany pour la pratique clinique; le prix Lorine Besel pour le leadership en soins infirmiers (tous les infirmiers/infirmières); le prix Patricia O'Connor pour un projet ou programme basé sur des données probantes (toutes les infirmières); Prix Isobel MacLeod pour les infirmières auxiliaires; Prix Laraine Imperial pour partenaires cliniques (PAB, coordonnateurs d'unité/agent administratif/techniciens en administration.); Prix Anne-Marie Lejeune pour souligner la collaboration et le soutien envers le personnel des soins infirmiers (Personne ou groupe de personnes ne faisant pas partie du personnel des soins infirmiers, qui s'est démarqué l'an passé pour son dévouement ainsi que son soutien et sa collaboration avec les infirmières pour donner des soins de qualité); le prix Valerie Shannon pour leadership exceptionnel au CUSM (infirmière ou un groupe d'infirmières qui a fait preuve d'un leadership exceptionnel en soins infirmiers).

Informations disponibles sur le site Intranet des soins infirmiers. Martha Stewart (88-09006) – neurosciences; Donna Marray (43806) – HME; Val Cass (43650) – HRV; Denis Gaumond (43658 ou 46900) – HGM; et Bruno Poudrier (77254) – Lachine.

Percée majeure en génétique : cancer du cerveau chez l'enfant

Une équipe de chercheurs identifie deux mutations d'un gène crucial impliqué au niveau des tumeurs cérébrales

Une équipe de scientifiques internationale dirigée par l'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill (IR CUSM) a réalisé une percée majeure en génétique qui pourrait révolutionner, à l'avenir, les traitements de cancers pédiatriques. Les chercheurs ont découvert deux mutations génétiques responsables de près de 40 pour cent des glioblastomes chez l'enfant – une des formes les plus mortelles de cancer du cerveau qui ne répond pas aux traitements de chimiothérapie et de radiothérapie. Ces mutations seraient impliquées dans la régulation de l'ADN, ce qui expliquerait la résistance de la tumeur aux traitements traditionnels. Cette découverte pourrait avoir des implications importantes sur le traitement d'autres cancers. L'étude vient d'être publiée dans le journal *Nature*.

Les chercheurs ont pu, grâce aux connaissances et à la technologie avancée du Centre d'innovation Génome Québec et Université McGill, identifier deux mutations dans un gène primordial : l'histone H3.3. Ce gène, l'un des gardiens de notre patrimoine génétique, est un élément clé lors de la modulation de l'expression de nos gènes. « Ces mutations empêchent les cellules de se différencier normalement et aident à protéger l'information génétique de la tumeur, la rendant moins sensible aux traitements de chimiothérapie et de radiothérapie », nous explique la docteure Nada Jabado, hématologue-oncologue pédiatre à L'Hôpital de Montréal pour enfants du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) et principale chercheuse de l'étude.

« Cette recherche explique l'inefficacité des traitements traditionnels utilisés contre les cancers chez les enfants et les adolescents. Nous ne frappons pas à la bonne porte ! » livre la docteure Jabado. « On sait aujourd'hui que le glioblastome de l'enfant est dû à des mécanismes moléculaires différents de celui de l'adulte et ne doit pas être considéré ni traité de la même façon. Plus important encore, nous savons maintenant où concentrer nos efforts et nos traitements au lieu de travailler dans le noir. »

Une régulation inappropriée de ce gène a été observée dans d'autres cancers tels le cancer du colon, du pancréas, le lymphome, la leucémie et le cancer neuroendocrinien. En conséquence, de futures recherches pourraient permettre de trouver de meilleurs traitements pour ces maladies. « Ce qui rend cette recherche unique, c'est que pour la première fois, on identifie une mutation chez l'Homme dans un des gènes les plus importants du système de protection et de régulation de notre information génétique », explique la docteure Jabado. « C'est la preuve irréfutable que notre génome, s'il se trouve modifié, peut conduire à des cancers et probablement à d'autres maladies. Ce que la génomique nous a montré aujourd'hui n'est que le commencement. »



Dr Nada Jabado

LE NOUVEAU CUSM

Séance d'information publique au sujet du site Glen

Le 24 janvier 2012, le CUSM, en collaboration avec ses partenaires, Groupe Immobilier Santé McGill (GISM) et Ville de Montréal, a tenu une séance d'information publique. La soirée a obtenu un grand succès. Plus de 150 personnes y ont assisté et ont pu poser des questions directement à des dirigeants du CUSM, de la Ville et de la Société de transport.

La séance visait à informer les habitants et les propriétaires des commerces locaux du projet du site Glen du CUSM, de même que des activités de construction et des travaux routiers prévus dans le quartier au cours de l'année.

Les principales inquiétudes soulevées portaient sur la circulation et les travaux routiers dans le quartier, de même que la planification autour du lien du métro Vendôme. Même si les déplacements ne seront pas simples au cours des prochains mois, il ne fait aucun doute que les travaux seront extrêmement profitables au district et à ses habitants.

Les membres de l'auditoire ont écouté les présentations suivantes :

- CUSM : en quoi le site Glen transformera les soins aux patients et profitera à la communauté avoisinante
- GISM : mise à jour de l'avancement des travaux et des activités de construction au cours de la prochaine année
- Ville de Montréal : aperçu des projets de construction et des travaux routiers à venir le long des rues Maisonneuve, Décarie et à côté de Sherbrooke
- Transports Québec, la Société de transport de Montréal (STM) et l'Agence métropolitaine de transport (AMT) étaient également sur place et ont donné un aperçu des plans visant à modifier les liens de transport adjacents

Pour obtenir plus d'information au sujet du projet du site Glen ou pour parcourir les présentations, rendez-vous à l'adresse <http://cusm.ca/new-muhc/article/site-glen-public-information-session-presentation>.



Robert Hamilton et Pierre Major (gauche) du CUSM ont dirigé le panel de conférenciers à la séance d'information publique de janvier

Le projet « circuit du médicament » : efficience optimisée

Peu de gens sont conscients de la complexité et du niveau de rigueur que requiert l'acheminement quotidien, depuis la pharmacie centrale d'un hôpital, de milliers de médicaments, avec le bon dosage, pour le bon patient! Pourtant, cette absolue précision est essentielle pour la sécurité de nos patients et la qualité des soins qu'ils reçoivent. Pour relever le défi, il faut compter sur la participation de toute une chaîne d'intervenants de différentes disciplines: assistants techniques en pharmacie, pharmaciens, infirmières, médecins, préposés aux bénéficiaires, préposés à l'entretien ménager, etc.

Le CUSM a entrepris, depuis plusieurs mois, une vaste opération visant à optimiser et sécuriser son « circuit du médicament ». À terme, l'objectif est de doter le CUSM des meilleures pratiques qui soient pour prescrire, préparer, acheminer et administrer les médicaments. Ce projet

interpelle tous les intervenants que nous venons de mentionner. Il va sans dire que plusieurs d'entre eux devront modifier certaines habitudes de travail.

Certaines phases du projet sont déjà déployées - comme l'informatisation des feuilles d'administration des médicaments et la mise en place de cabinets de distribution automatique. D'ici l'été 2012, nous verrons apparaître, dans toutes les unités de soins, des médicaments en sachet individuel, ainsi que de nouveaux chariots pour médicaments. Sécurisés électroniquement, ces chariots seront renouvelés aux 24 heures.

André Bonnici, chef du département de pharmacie du CUSM, tient à saluer le soutien de toutes les personnes dont dépend la réussite de ce projet. Il ajoute : « Je veux souligner de façon particulière la contribution des Assistants techniques de pharmacie (ATP) de l'Hôpital Royal Victoria, où un rattrapage plus important aura lieu. L'Hôpital Royal Victoria compte

en effet parmi les derniers hôpitaux du Québec où la préparation des médicaments s'effectue encore de façon entièrement manuelle. Leurs efforts vont nous permettre d'améliorer significativement la qualité des soins aux patients. » Ce projet est soutenu par le Bureau de soutien à la transition.



Nadine Côté (ATP)



Myrca Dezardouin (Infirmière) et Dena Pope (PAB)

Pieds dansants et sarraus blancs au Métropolis : les planchers en résonnent encore !

C'est un franc succès qu'ont connu les dix courageux médecins du CUSM qui ont bien voulu montrer qu'ils savaient aussi bien swinguer que soigner devant un auditoire de plus de 800 personnes, samedi soir, au Métropolis.

- ♦ **Dre Dara Charney**, directrice du Programme sur les toxicomanies du RUIS McGill, de la Mission de la santé mentale
- ♦ **Dr Frederic Dankoff**, directeur de site, Service des urgences, de l'Hôpital Royal Victoria
- ♦ **Dr Sunil Garg**, cardiologue, de l'Hôpital de Lachine
- ♦ **Dre Nadia Giannetti**, directrice médicale du Centre d'insuffisance cardiaque et de transplantation cardiaque, de l'Hôpital Royal Victoria
- ♦ **Dr Rayan Kaedbey**, hémato-oncologue, de l'Hôpital général de Montréal
- ♦ **Dre Nadine Korah**, résidente en chef et monitrice en pédiatrie, de l'Hôpital de Montréal pour enfants
- ♦ **Dre Preetha Krishnamoorthy**, endocrinologue pédiatrique, de l'Hôpital de Montréal pour enfants
- ♦ **Dr Dick Menzies**, directeur de la Division des soins respiratoires, de l'Institut thoracique de Montréal
- ♦ **Dr Yoel Moyal**, urgentologue, de l'Hôpital de Lachine
- ♦ **Dre Donatella Tampieri**, directrice du Service de neuroradiologie diagnostique et interventionnelle, de l'Institut et Hôpital neurologiques de Montréal



Dr Preetha Krishnamoorthy



Dr Nadine Korah



Dr Rayan Kaedbey

C'est la docteure Preetha Krishnamoorthy qui a remporté le plus de votes de la part des juges et de l'auditoire, méritant ainsi la première place. Exécutant un cha-cha de style bollywoodien au bras de son partenaire du studio de danse Arthur Murray, Christopher Panasuk, Preetha a littéralement fait lever la salle. Les docteurs Korah et Kaedbey ont décroché les deuxième et troisième places, respectivement.

« J'ai adoré l'expérience, du début à la fin, a avoué Dre Krishnamoorthy. C'était extraordinaire que de faire équipe avec autant de gens, les danseurs, mes collègues, les organisateurs, qui ont fait un travail admirable, et tous les gens qui s'activaient dans les coulisses. Nous faisons tous équipe pour une même cause, c'est super ! »

La soirée a permis d'amasser 203 000 \$ dans le cadre de la campagne *Les meilleurs soins pour la vie*, et le concours promet de devenir une des activités-bénéfices les plus attendues des prochaines années.

Nous remercions chaleureusement tous les médecins qui ont rendu possible cette formidable soirée; Alex K. Paterson, le coprésident honoraire; Dre Ewa Sidorowicz, Dr Miguel Burnier et Steve Merling, qui ont coprésidé l'organisation de l'activité; tous les membres du comité organisateur, de même que les nombreux bénévoles. Donnons-nous rendez-vous l'année prochaine !

Partenaire de l'événement Écoles de danse Arthur Murray (les studios de la rue Jean-Talon, de l'Ouest-de-l'Île et de Laval)

Commanditaires **Platine** Qatar Airways, SAQ; **Argent** Borden Ladner Gervais (BLG), Pharmaprix, Simard Transport et le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec; **Bronze** Criso, Le Groupe Charbonneau, Montréal Médical International, Norton Rose, Laboratoires Paladin, ProDanse (costumes des danseurs), St-Laurent Coiffure et Christina Stavropoulos (coiffures), Jisele Cosmetics Studio (maquillages), Supa Dance (chaussures de danse)

Vous recevez probablement de façon régulière des plaintes ou des requêtes à propos de vos services. Je ne pouvais pas trouver une adresse de courriel générale pour l'administration; je vous remercie donc à l'avance de transmettre ce message aux bonnes personnes.

Ces temps-ci, nous entendons souvent parler des plaintes formulées au sujet de notre système de santé en général (sur le temps d'attente, contre le personnel, etc.), c'est pourquoi je me dois de prendre le temps pour envoyer des félicitations à tout le personnel de l'équipe de radio-oncologie de l'Hôpital général de Montréal. L'expertise et les soins au chevet de vos médecins sont parfaits, et il en est de même pour tous les membres du personnel, des réceptionnistes, aux techniciens en passant par les bénévoles de l'HGM.

Le diagnostic de mon cancer à d'abord eu lieu à votre salle d'urgence au début de mai, et le tout a été suivi par une chirurgie menée par Dr Maleki et Dr Lessard (merveilleux) au Neuro, puis par des traitements en oncologie par le Dr Hirsh (extraordinaire) de l'HRV, et enfin par trois traitements de radiothérapie : à deux reprises avec le Dr Panet-Raymond et une fois avec le Dr Kopek. La patience que ces deux médecins ont à l'égard des patients est extraordinaire. Je me suis sentie comme une VIP, plutôt que comme un fardeau, comme cela arrive malheureusement de nos jours.

Mais ce qui ressort le plus est le fait que chaque employé, les infirmières, les préposés aux bénéficiaires, les réceptionnistes, les techniciens et même les bénévoles ont été absolument incroyables. À aucun moment je ne les ai vus agir ou réagir négativement aux patients ou à leurs collègues. Même lorsque je répétais les mêmes questions, ou si j'arrivais plus tôt que prévu, ou si je demandais de l'aide, ils ont toujours essayé de m'aider. Je ne sais pas ce que ce département fait pour que ses employés (super occupés) soient si remarquables, mais vous devez reproduire la formule partout où vous le pouvez au sein du CUSM. Je ne sais pas si c'est à cause de la structure administrative ou du respect hiérarchique, mais ça fonctionne.

Je suis toujours une patiente auprès des trois hôpitaux (en attente de plus d'une chirurgie), et même si je ne peux me plaindre des autres départements, il est clair que le département de la radio-oncologie obtient une note de 10 sur 10 !

Avec mes sincères salutations à tous,

Oksana Andruchiw